FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 153
Enu 13

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 7 — 3601

Province Quebec — District No. 153 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} St Malachie D'Ormstown {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Conrad Paquet — {Enumerator. / Recenseur.} 12 - 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collection number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collection pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né(e) au de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in woollen mills, flour mills, saw mills, brick yards, coal mines, etc. / Mentionner ici la personne est employée, comme au moulin à laine, au moulin à farine, aux scieries, aux briqueteries, aux mines de charbon, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque travail ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que le travail ou métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier principal.	Hours of working time per week at other than principal occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other than principal occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal emploi ou métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupons. / Coût de l'assurance dans l'année en coupons.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can I. C. R. instruction on 1910 (for persons 5 years of age at College, or Convent, or Univ.) / Sait de l'instruction en 1910 (pour les personnes de 5 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.)	Blind. / Aveugle.	IN (Specify age at
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~57~~	~~57~~	Lepage Edmina	St Remy Jamaska	F	fille	c	Mai	1902	9	Quebec			Fermiers	Canadienne	Cath. R.	aucun	rien																10	non	non	F			
		" Aldia	"	F	fille	c	Oct-	1906	6	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Léopold	"	M	fils	c	Mai	1908	3	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Albert	"	M	fils	c	Mai	1910	1	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
58	58	Brunet-Lyseille	"	M	Chef	M	Oct-	1858	53	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Marcelle	"	F	épouse	M	Avril	1858	53	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Anna	"	M	fils	C	Nov	1888	22	"			"	"	"	Ferblantier	0-0-00			0													non	non	F			
59	59	Beauchamp Ducté	"	M	Chef	M	Mai	1863	48	"			"	"	"	cultivateur	0-0-00			0											300.00		57.90	non	non	F.d.a.			
		" Barbelie	"	F	épouse	M	Mars	1865	46	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Hermas	"	M	fils	C	Sept-	1893	18	"			"	"	"	Cult. fils	0-0-01			0											570	14	$11.76		non	non	F			
		" Orphir	"	M	fils	C	Sept-	1894	16	"			"	"	"	"	0-0-01			0											600	12	$11.76		non	non	F			
		" Eva	"	F	fille	C	Nov	1896	14	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Josephat	"	M	fils	C	Janv	1898	12	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Albert	"	M	fils	C	Juillet	1901	9	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Adrienne	"	F	fille	C	Janv	1908	2	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Emilie	"	M	fils	C	Mars	1911	1/12	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
60	60	Guerin Exode	"	M	Chef	M	Avril	1873	37	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Milina	"	F	épouse	M	Juin	1870	40	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F.d.a.			
		" Eraïm	"	M	fils	C	"	1896	14	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Dorila	"	F	fille	C	Mai	1898	13	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Albert	"	M	fils	C	Juin	1900	10	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Henri	"	M	fils	C	"	1902	8	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Laura	"	F	fille	C	Juin	1908	6	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Lionel	"	M	fils	C	Juillet	1907	3	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
61	61	Lepage Joseph	"	M	Chef	M	Nov	1872	38	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Délia	"	F	épouse	M	Oct-	1879	31	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		Guerin Elda	"	F	fille adoptive	C	Janv	1896	15	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
62	62	Demers Narcisse	6 Rang	M	Chef	M	Sept	1860	50	"			"	"	"	cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Marie	"	F	épouse	M	Déc	1869	41	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Ignace	"	M	fils	C	Nov	1892	28	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Emma	"	F	fille	C	Nov	1898	14	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Raoul	"	M	fils	C	Mai	1898	13	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Joseph	"	M	"	C	Fév	1902	9	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Thérèse	"	F	fille	C	Juillet	1904	6	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
63	63	Thibeault Amable	"	M	Chef	M	Janv	1871	40	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
		" Rosalinda	"	F	épouse	M	Oct-	1876	34	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Aldora	"	F	fille	C	Mars	1899	12	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Raoul	"	M	fils	C	Avril	1899	11	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Emilia	"	F	fille	C	Janv	1901	9	"			"	"	"		rien																10	non	non	F			
		" Albert	"	M	fils	C	Janv	1903	7	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Emma	"	F	fille	C	Avril	1905	5	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Elie	"	M	fils	C	Avril	1907	4	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Gilberte	"	F	fille	C	Janv	1909	2	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Edouard	"	M	Célibataire	C	Mars	1843	68	"			"	"	"	Journalier	0-0-00	0		0	sur la ferme	4		60		25.0								non	non	F			
64	64	Thibeault Albert	"	M	Chef	M	Juillet	1888	25	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F			
"	"	" Virginie	"	F	épouse	M	Juin	1888	25	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			
		" Zoetta	"	F	fille	C	Mai	1907	4	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
		" Evette	"	F	fille	C	Juillet	1908	2	"			"	"	"		rien																	non	non	F			
65	65	Demers Elie	"	M	Chef	M	Nov	1871	39	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			0													non	non	F.d.a.			
		" Pamela	"	F	épouse	M	Janv	1865	46	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	F			